

DAN JEMMETT  
ET L'ÉCOLE  
SERGE MARTIN

# BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN

24 MARS -  
2 AVRIL  
2023

THÉÂTRE  
SHAKESPEARE  
DÈS 8 ANS



Théâtre

# AM STRAM GRAM

Design : Noé Nov

# DOSSIER DE PRESSE

## ÉCOLE SERGE MARTIN

D'après William Shakespeare

Mise en scène

**Dan Jemmett**

Assistanat à la mise en scène

**Charlotte Chabbey**

Jeu

**Estelle Benaïch, Emeline Beuchat,  
Noà Bollmann, Maya Bringhen,  
Mélissa Catoquessa, Clément Etter,  
Dorian Giauque, Ulysse Goudal,  
Quentin Lepot, Carole Lesigne,  
Edgar-Allan Torres et Anaïs Vivarié**

Création lumière

**Rémi Furrer**

Costumes

**Clarissa Zoellner**

Production

**Théâtre Am Stram Gram – Genève**

Coproduction

**École Serge Martin**

**Avec le soutien de la Ville de Genève**

**24 mars – 2 avril 2023**

**Représentations publiques**

Ve 24 mars 19h

Sa 25 mars 17h

Di 26 mars 17h

Ve 31 mars 19h

Sa 1<sup>er</sup> avril 17h

Di 2 avril 17h

**Représentations scolaires**

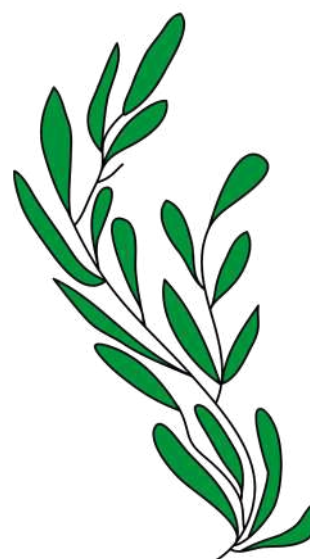
Lu 27 mars 9h45 et 14h15

Ma 28 mars 9h45 et 14h15

Je 30 mars 9h45 et 14h15

Ve 31 mars 9h45

Durée 1h



# SHAKESPEARE POUR LES ENFANTS

**Pour la première création de Dan Jemmett à destination des familles et des enfants, Shakespeare « revisité » s'est imposé au metteur en scène anglais comme une évidence: dans le théâtre élisabéthain, certains spectateurs montaient sur scène pour participer – carrément! – aux scènes de batailles. Là est l'essence du théâtre pour l'enfance, dans la beauté de ce rapport sans filtre à la fiction... La promesse d'un spectacle magique, servi par une belle et grande distribution, mené par l'enchanteur des textes shakespeariens.**

C'est la pièce la plus « douce » de Shakespeare, selon un mot de Dan Jemmett. Peut-être l'une des plus drôles, aussi. C'est une double intrigue amoureuse, simple à saisir au vol.

Don Pedro, Prince d'Aragon, œuvre à ce que Béatrice et Bénédicte, deux célibataires endurcis mais très bien assortis, tombent amoureux.

Don Juan, frère illégitime de don Pedro, « double sombre », némésis de celui-ci, œuvre de son côté à ce que le mariage entre Héro et Claudio, amoureux transis, échoue.

D'un côté la comédie, de l'autre la tragédie, qui viennent se contaminer l'une l'autre, et au milieu une troisième intrigue, plus folle, « foutraque », qui vient se tisser aux autres: celle de Cornouille, chef des gendarmes imbu de lui-même, et de son comparse, dont on doute – à tort! – que les maladresses soient profitables à un heureux dénouement.

Pour servir cette comédie-teintée-de-tragédie au rythme enlevé, Dan Jemmett a porté son choix sur l'énergie de la jeunesse: des élèves en fin de cursus de l'École Serge Martin; des jeunes gens pour raconter des histoires d'amours, de duels, de trahisons, de réconciliation – et même une mort « pour de faux » – à leurs cadets... rencontre au sommet entre les forces vives de la jeunesse et celles de l'enfance.

Le choix de Shakespeare n'a rien du hasard. Sans nous attarder sur les passionnants *Contes de Shakespeare* de Mary et Charles Lamb (l'intégrale des œuvres de Shakespeare racontées aux enfants, composée au début du XIX<sup>e</sup>), un public composé d'enfants nous semble entretenir des liens étroits avec le public élisabéthain: selon les témoignages celui-ci montait sur scène pour prendre part à l'action, haranguait les personnages, dans un rapport à la fiction très direct... c'était un public joyeusement indiscipliné, donc, et féroce et proche de celui de l'enfance.

L'enfant remplit les salles souvent sans l'avoir choisi, mais il donne un crédit, une force extraordinaire à la représentation. C'est un peu « à la vie, à la mort », dirait-on. La force de ces spectateur·ices, c'est d'y croire: foncièrement, totalement, extrêmement... ou pas du tout.

Quelle meilleure épreuve du feu que ce public – sans doute le plus exigeant qui soit – pour les futur·es comédien·nes professionnel·les qui s'appêtent à fouler les planches d'Am Stram Gram ?

Quelle plus belle aventure pour les enfants qui franchiront les portes de la salle ?

*Beaucoup de bruit pour rien*, « dès 8 ans »... un pari comme on les aime, comme on les ose.

# LE MOT DE DAN JEMMETT

*Beaucoup de bruit pour rien* n'a probablement pas besoin d'être présenté. C'est l'une des comédies les plus appréciées de Shakespeare, et son évocation onirique des tourments de l'amour fascine le public des théâtres depuis des siècles.

Béatrice et Bénédict – les deux amants duellistes – sont parmi les personnages les plus dynamiques de l'ensemble des pièces de Shakespeare. Il y a une élégance dans la mise en œuvre de leur histoire comme dans celle de Héro et Claudio qui garantit que les notes les plus sombres seront harmonisées et finalement transcendées par une croyance éternelle dans le pouvoir de guérison de l'amour.

Dans notre création, l'action a été transposée de la maison de Léonato à Messine à une cabane de jardin... quelque part sous un climat plus humide que celui de la Sicile. Une sorte de garden-party rétro est en cours. Le soldat don Pedro, accompagné de ses hommes, est de retour. Tous font la fête avec la famille et les amis de Léonato. Les affaires du cœur commencent à faire surface, avec leurs conséquences à la fois comiques et tragiques, et le jardin devient un théâtre où tout n'est pas comme il semble être.

# BIOGRAPHIE

## Dan Jemmett

Après des études supérieures en Études théâtrales et en Littérature à l'université de Londres, Dan Jemmett fonde, avec Marc von Henning, Primitive Science, une compagnie de théâtre expérimentale qui représente à Londres notamment *Médée-Matériau* de Heiner Müller (Soho Poly Theater), *Antigone* de Brecht (Battersea Arts Centre), *Quartett* de Heiner Müller (Lilian Baylis Theatre), *Fatzer, fragments* de Bertolt Brecht, montage de Heiner Müller (Gate Theatre), *Hunger* d'après des textes de Kafka (Pur-cell Room), *Imperfect Librarian* d'après des nouvelles de Borgès (Young Vic Theatre).



Dan Jemmett fait sa première mise en scène au Young Vic Theatre avec *Ubu Roi* d'Alfred Jarry. Le spectacle est repris à Paris, en 1998, au Théâtre de la Cité internationale. Dan Jemmett vit depuis lors en France. Ses mises en scène en France incluent notamment *Presque Hamlet* d'après Shakespeare (Théâtre de Vidy-Lausanne, Théâtre national de Chaillot), *Shake* d'après *La Nuit des Rois* de Shakespeare, couronné par le prix de la Critique française comme Meilleure Révélation Théâtrale 2000-2001 (Théâtre de la Ville), *Dog Face* d'après *The Changeling* de Thomas Middleton (Théâtre de Vidy-Lausanne, Théâtre de la Ville), *L'Amour des trois oranges* de Carlo Gozzi (Théâtre de Sartrouville et tournée en France), *Femmes gare aux femmes* de Thomas Middleton (Théâtre de la Ville, Théâtre de Vidy-Lausanne), *William Burroughs surpris en possession du Chant du Vieux Marin* de Samuel Taylor Coleridge, texte contemporain de Johny Brown, traduit par Marie-Paule Ramo (Théâtre de la Ville), *The Little Match Girl*, d'après le conte de Hans Christian Andersen, *La Petite Fille aux Allumettes*, un spectacle créé en collaboration avec le groupe anglais The Tiger Lilies au festival de Syracuse, ayant fait une tournée européenne. En 2010, il met en scène *Le Donneur de Bain*, de Dorine Hollier au Théâtre Marigny, et *La Comédie des Erreurs* de William Shakespeare créée au Théâtre de Vidy-Lausanne, en tournée en 2011 et 2012.

Dan Jemmett a mis en scène une adaptation de *Ubu Enchaîné* d'Alfred Jarry, créée au Théâtre du Phénix à Valenciennes en 2011, en tournée en 2011 et 2012, une adaptation du *Roi Richard III* de William Shakespeare, *Les Trois Richard*, créée au Printemps des Comédiens en 2012, en tournée en 2012 et 2013, et *Macbeth (The Notes)*, créée à Sortie Ouest à Béziers en 2014, en tournée en 2014 et 2015.

Aux États-Unis, Dan Jemmett a travaillé à une nouvelle version de *Dog Face* au Quantum Theater de Pittsburgh, qu'il fit représenter dans une usine désaffectée connue sous le nom de Heppenstall Plant. Ce spectacle fut joué à Madrid en 2006, au festival de l'automne.

Au Quantum Theater, il présente également une adaptation de *The Collected Works of Billy the Kid* de Michael Ondaatje en 2007, reprise en avril 2013 au Théâtre des Bouffes du Nord.

À Pittsburgh, il a présenté aussi en 2009 une version du *Dr Faustus* de Christopher Marlowe, *FaustUS*. En janvier 2008, il retournait à Madrid pour une mise en scène de la pièce de Tirso de Molina, *Le Trompeur de Séville*, créée au Théâtre Abadia, avant de présenter en 2013 une nouvelle mise en scène au Teatro de la Abadia : *El Café* de Rainer Werner Fassbinder. À Varsovie, au Teater Polski, il met en scène *La Nuit des Rois* de William Shakespeare en 2011, puis *La Tempête* de William Shakespeare en 2012, et *Domage qu'elle soit une putain* de John Ford en 2016.

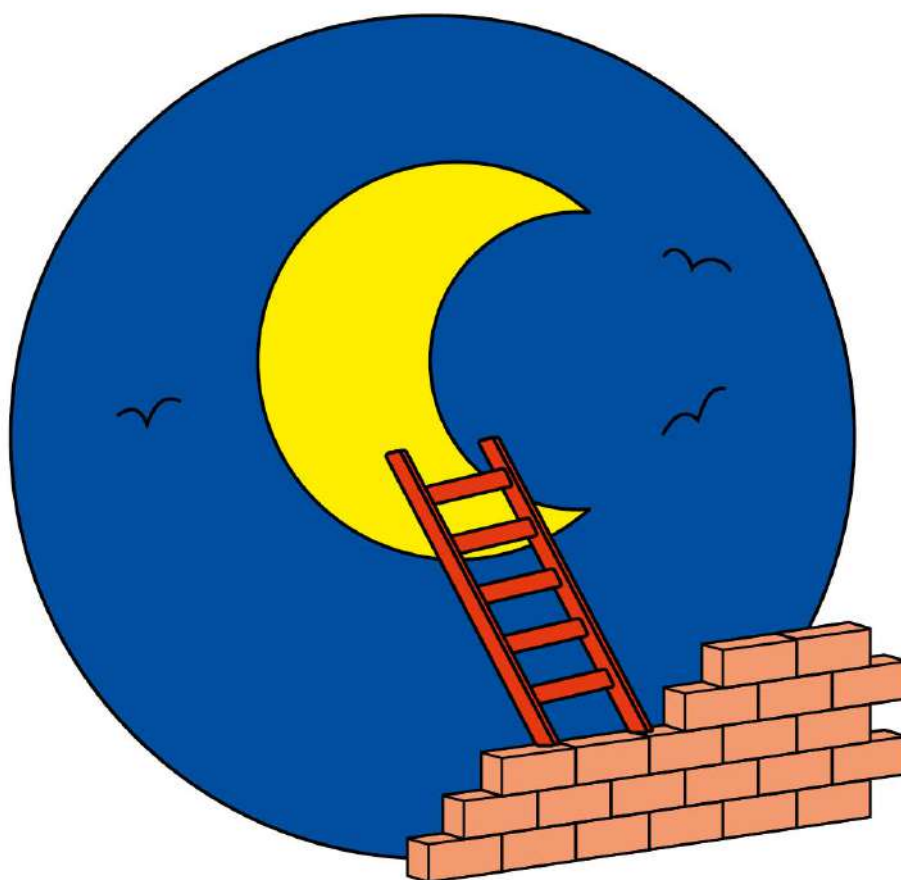
Ses mises en scène à l'opéra incluent *La Flûte Enchantée* de Mozart, en collaboration avec Irina Brook (Reisopera, les Pays-Bas), *L'Occasione fa il Ladro* de Rossini (Ensemble Matheus, direction Jean-Christophe Spinozi, Le Quartz, Brest, 2004, tournée en France avec la compagnie de l'ARCAL), *The Gondoliers* de Gilbert et Sullivan (Deutsche Oper Am Rhein, Düsseldorf, Allemagne), *Un Segreto d'Importanza* de Rendine (Theatro Communale di Bologna), *L'Ormindo* de Cavalli créé à la Maison de la musique de Nanterre, avant une tournée en France. En 2010, il met en scène *Béatrice et Bénédict* de Hector Berlioz à l'Opéra Comique, à Paris, en tournée au Grand Théâtre du Luxembourg en 2011. Il met en scène la même année *Le Freischütz* de Carl Maria Von Weber avec un livret français d'Hector Berlioz à l'Opéra Comique, opéra dirigé par John Eliot Gardiner. En 2017 il a mis en scène *Le Combat de Tancrède* et *Clorinde* avec Les Paladins sous la direction musicale de Jérôme Correas.

Dan Jemmett a mis en scène au Théâtre du Vieux-Colombier en 2007 *Les Précieuses Ridicules* de Molière, spectacle présenté également en tournée en Europe de l'Est du 10 novembre 2008 au 9 février 2009, repris en mai 2009 au Théâtre du Vieux-Colombier. En 2009, il a mis en scène *La Grande Magie* d'Edouardo di Filippo à la Comédie Française, salle Richelieu, spectacle repris les deux saisons suivantes. En 2013 il a mis en scène *La Tragédie d'Hamlet* de William Shakespeare, également à la Comédie Française, salle Richelieu, spectacle qui sera repris en juin 2015. En 2016 il a remonté *Shake* au Théâtre de Carouge. Le spectacle est parti en tournée en Suisse et en France, et a joué au Festival International d'Edinburgh.

Récemment, Dan Jemmett a mis en scène *Othello* et *Mère Courage* de William Shakespeare à La Comedia Nacional à Montevideo, *La dernière Bande* de Samuel Beckett au Théâtre Kléber-Méleau à Lausanne, *Nekrassov* de Jean-Paul Sartre au Teatro de la Abadia, *Je suis invisible!* d'après *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare au Théâtre de Carouge, *Questi Fantasmi* de Eduardo di Filippo au Teatr Zeromskiego, *Kielce*, *Dr Jivago (remake)*, Théâtre de Nîmes, et *Ira* de Julian Ortega au Teatro Espanol, Madrid.

Théâtre

# AM STRAM GRAM



Contact presse:  
Kataline Masur  
kataline.masur@amstramgram.ch  
022 735 79 31 / 079 511 44 05

Théâtre Am Stram Gram – Genève  
Centre international de création,  
partenaire de l'enfance et la jeunesse

Route de Frontenex 56  
1207 Genève, Suisse  
amstramgram.ch